

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO
4 Aprile 1972, n. 1119

Autorizzazione alla S.p.A. Lanificio Moessmer di
Brunico, allo scarico di rifiuti industriali nel fiume
Rienza pag. 836

ERRATA CORRIGE relativa al B.U. 30.5.1972 Nr. 26,
pagg. 708 e 711 pag. 837

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 1
REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
7 settembre 1971, n. 4

Approvazione del Regolamento previsto dall'art. 29 della L.R.
4 agosto 1971, n. 25 concernente « Le modalità di nomina, i re-
quisiti, le mansioni e le responsabilità dei tecnici responsabili
e del personale addetto alle linee di trasporto funiviario avente
mansioni inerenti alla sicurezza delle stesse ».

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

LEGGE PROVINCIALE 15 giugno 1972, n. 5

Stati di previsione dell'entrata e della spesa della Provincia
Autonoma di Trento per l'esercizio finanziario 1972.

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA
REGIONALE 22 marzo 1972, n. 3

Modifica dell'art. 4 del regolamento d'esecuzione
della legge regionale 5 novembre 1960, n. 22, ap-
provato con D.P.G.R. 7 dicembre 1961, n. 137.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Vista la legge regionale 5 novembre 1960, nu-
mero 22;

Visto l'art. 4 del relativo regolamento di ese-
cuzione approvato con proprio decreto 7 dicembre
1961, n. 137, successivamente modificato con pro-
prio decreto 6 giugno 1969, n. 4;

Ravvisata l'opportunità di apportare una ne-
cessaria modificazione al suddetto art. 4 disponen-
do che gli uffici tavolari siano aperti al pubblico
dalle ore 9 alle ore 12 antimeridiane dei giorni fe-
riali ad eccezione del sabato e che nei medesimi
giorni sia ammessa la presentazione di domande ta-
volari durante l'orario di servizio, stabilito per gli
uffici regionali;

Su conforme deliberazione della Giunta regio-
nale di data 9 marzo 1972, n. 528;

d e c r e t a :

L'art. 4 del regolamento di esecuzione della leg-
ge regionale 5 novembre 1960, n. 22, approvato con

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 4. April 1972, Nr. 1119

Ermächtigung der Tuchfabrik Moessmer AG, Bru-
nek, zur Einleitung von Industrieabwasser in den
Rienzfluß Seite 836

BERICHTIGUNG betreffend das Amtsblatt vom 30.
Mai 1972, Nr. 26, Seite 708 und 711 Seite 837

ORDENTLICHES BEIBLATT Nr. 1
REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 7. September 1971, Nr. 4

Genehmigung der im Art. 29 des Regionalgesetzes vom 4.
August 1971, Nr. 25 vorgesehenen Verordnung betreffend « Die
Einzelheiten der Ernennung, die Voraussetzungen, die Obliegen-
heiten und die Haftung der verantwortlichen Techniker und des
Personals, das den Seilbahn-Transportlinien zugeteilt ist und dem
die Sicherheit derselben obliegt ».

ORDENTLICHES BEIBLATT Nr. 2
AUTONOME PROVINZ TRIENT

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 22. März 1972, Nr. 3

Abänderung des Art. 4 der mit Dekret des Präsi-
denten des Regionalausschusses vom 7. Dezember
1971, Nr. 137 genehmigten Durchführungsverordnung
zum Regionalgesetz vom 5. November 1960, Nr. 22.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom
5. November 1960, Nr. 22;

Nach Einsichtnahme in den mit eigenem De-
kret vom 6. Juni 1969, Nr. 4 abgeänderten Art. 4
der entsprechenden mit eigenem Dekret vom 7. De-
zember 1961, Nr. 137 genehmigten Durchführungs-
verordnung;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, den ge-
nannten Art. 4 notwendigerweise abzuändern, wobei
verfügt wird, daß die Grundbuchsämter für das Pu-
blikum in den Vormittagsstunden von 9 bis 12 Uhr
an Werktagen mit Ausnahme des Samstags geöffnet
sind und daß an diesen Tagen die Vorlegung von
Grundbuchs gesuchen während der für die Regional-
ämter festgesetzten Amtsstunden gestattet ist;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regio-
nalausschusses vom 9. März 1972, Nr. 528;

v e r o r d n e t :

Der mit eigenem Dekret vom 6. Juni 1969,
Nr. 4 abgeänderte Art. 4 der mit eigenem Dekret

proprio decreto 7 dicembre 1961, n. 137 - successivamente modificato con proprio decreto 6 giugno 1969, n. 4 - viene, per i motivi in premessa citati così modificato:

« Gli Uffici tavolari sono aperti al pubblico dalle ore 9 alle ore 12 antimeridiane di ciascun giorno feriale ad eccezione del sabato. Nei medesimi giorni è ammessa la presentazione di domande tavolari durante l'orario di servizio, stabilito per gli uffici regionali ».

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare

Trento, 22 marzo 1972

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Registrato alla Corte dei conti addì 7 giugno 1972, Registro 23, Foglio 169 - D'Ippolito.

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 18 gennaio 1972, n. 69/A

Riconoscimento del sistema di linee costituito dalle seguenti linee di trasporto funiviario in servizio pubblico: funivia B 25 s « Bressanone - S. Andrea » - funivia B 26 s « S. Andrea - Valcroce » - telecabina M 96 s « Valcroce - Plose » - sciovvia S 340 s « Trametsch ».

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Vista la domanda di data prot. 10 dicembre 1971 della S.p.A. « Funivia della Plose » con sede in Bressanone per far riconoscere che le linee di trasporto funiviario in servizio pubblico, realizzate mediante la telecabina « Valcroce - Plose » e la sciovvia « Trametsch », costituiscono unitamente alla funivia « Bressanone - S. Andrea - Valcroce I e II tronco » un sistema di linee;

Omissis

Vista la legge regionale 4 agosto 1971, n. 25 ed in particolare gli artt. 1 e 18, nonché il relativo regolamento di esecuzione della stessa approvato con proprio decreto 7 settembre 1971, n. 5;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale di data 30 dicembre 1971, n. 3584;

d e c r e t a :

È riconosciuto il sistema di linee, costituito dalle seguenti linee di trasporto funiviario in con-

vom 7. Dezember 1961, Nr. 137 genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 5. November 1960, Nr. 22 wird aus den eingangs erwähnten Gründen wie folgt abgeändert:

« Die Grundbuchsämter sind für das Publikum von 9 bis 12 Uhr in den Vormittagsstunden eines jeden Werktages mit Ausnahme des Samstags geöffnet. An diesen Tagen ist die Vorlegung von Grundbuchs gesuchen während der für die Regionalämter festgesetzten Amtsstunden gestattet ».

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. März 1972

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Registriert beim Rechnungshof am 7. Juni 1972, Register 23, Blatt 169 - D'Ippolito.

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-SCHUSSES vom 18. Januar 1972, Nr. 69/A

Anerkennung der Gruppe von Linien, bestehend aus den nachstehenden Seilbahn-Transportlinien im öffentlichen Dienst: Seilbahn B 25 s « Brixen - St. Andrä » - Seilbahn B 26 s « St. Andrä - Kreuztal » - Gondellift M 96 s « Kreuztal - Plose » - Schilift S 340 s « Trametsch ».

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUS-SCHUSSES

Nach Einsichtnahme in das Gesuch vom 10. Dezember 1971/Prot. der « Plose - Seilbahn AG » mit dem Sitz in Brixen um Anerkennung, daß die durch den Gondellift « Kreuztal - Plose » und den Schilift « Trametsch » verwirklichten Seilbahn-Transportlinien im öffentlichen Dienst gemeinsam mit der Seilbahn « Brixen - St. Andrä - Kreuztal 1. und 2. Teilstrecke » eine Gruppe von Linien bilden;

.....

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 4. August 1971, Nr. 25 und insbesondere in die Art. 1 und 18 sowie in die entsprechende mit eigenem Dekret vom 7. September 1971, Nr. 5 genehmigten Durchführungsverordnung;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 30. Dezember 1971, Nr. 3584;

v e r o r d n e t :

Die Gruppe von Linien, bestehend aus den nachstehenden, der « Plose-Seilbahn AG » mit dem